



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION

GOINEU



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# REPORTING REGULATION 650/2012 AND MIGRATION FROM ISLAMIC COUNTRIES

**José Ramon de Verda y Beamonte**  
Full Professor of Civil Law  
University of Valencia

*The content of this document represents the views of the Author only and it is his/her sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains*

This Project is implemented by Coordinator



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
DSG  
DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE GIURIDICHE

Partners



ELTE LAW  
FACULTY OF LAW



UNIVERSITAT  
DE VALÈNCIA

Centre de  
Dret de  
*Família*



Fondazione  
Italiana  
del Notariato



Associazione Avvocati  
Matrimonialisti Italiani  
Sezione Distrettuale di Firenze



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION

GOINEU



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# REGOLAMENTO 650/2012 E IMMIGRAZIONE DAI PAESI ISLAMICI

**José Ramon de Verda y Beamonte**  
Ordinario di Diritto civile  
Università di Valencia

*The content of this document represents the views of the Author only and it is his/her sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains*

This Project is implemented by Coordinator



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
DSG  
DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE GIURIDICHE

Partners



ELTE LAW  
FACULTY OF LAW



VNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA

Centro de  
Diritto da  
*Família*



Fondazione  
Italiana  
del Notariato



Associazione Avvocati  
Matrimonialisti Italiani  
Sezione Distrettuale di Firenze

# MIGRATION FROM ISLAMIC COUNTRIES

- MATRIMONIO POLIGAMICO
- RIPUDIO
- KAFALA
- DIVISIONE EREDITARIA



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# MIGRATION FROM ISLAMIC COUNTRIES

- POLYGAMOUS MARRIAGE
- REPUDIATION
- KAFALA
- DISTRIBUTION OF THE ESTATE



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION

GoInEU



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# MATRIMONIO POLIGAMO

- Nullità del matrimonio del soggetto già sposato (art. 47 c.c.) in forma civile o religiosa (legge coranica 10 novembre 1992, n. 26, che approva l'intesa tra Stato e Conferenza Islamica di Spagna)
- Delitto di bigamia (art. 217 CP)



# POLIGAMOUS MARRIAGE

- Nullity of the marriage of the already married (art. 47 CC) in civil or religious form (Koranic, Law 26/1992, of November 10, which approves the cooperation of the State with the Islamic Conference of Spain.
- Crime of bigamy (art. 217 CP)



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION

GoInEU



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# POLIGAMIA E ORDINE PUBBLICO

- Regola generale: la capacità dei contraenti è governata dalla propria legge nazionale (art. 9.2 CC)
- Eccezione: la poligamia non è ammessa in Spagna poichè contraria all'ordine pubblico
- Non possono trascriversi matrimoni poligamici, in astratto o in concreto.



# POLYGAMY AND PUBLIC ORDER

- General rule: capacity of the contracting parties is governed by the respective national law (art. 9.2 CC).
- Exception: polygamy is not recognized in Spain because it is contrary to public order.
- Polygamous marriages are not registered, in abstract or in concreto



# EFFETTI LEGALI DELLA POLIGAMIA IN SPAGNA

- Non vengono riconosciuti diritti successori al coniuge del soggetto poligamo.
- Possibilità di dividere l'assegno di reversibilità vedovile tra tutti i coniugi (STS (Sala 3<sup>a</sup>) 24 gennaio 2018 (RJ 2018, 130)).



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# LEGAL EFFECTS OF POLYGAMY IN SPAIN

- Inheritance effects are not recognized to the spouse of the polygamist.
- Possibility of dividing the widowhood pension among all the spouses (STS (3rd Room) January 24, 2018 (RJ 2018, 130)).



GOVERNING INHERITANCE STATUTES  
AFTER THE ENTRY INTO FORCE  
OF EU SUCCESSION REGULATION

GoInEU



This Project is funded  
by the European Union's  
Justice Programme 2014-2020

# RIPUDIO

- Ve ne sono diverse tipologie: effettuato dall'uomo, dalla moglie quando viene espressamente autorizzata dal marito normalmente mediante il pagamento di una somma di denaro o, da ultimo, per mutuo accordo fra i coniugi
- Ripudio da parte dell'uomo: non necessita di alcuna causa giustificante e, in Marocco, si effettua in presenza di due notai (adoul)



# REPUDIATION

- There are different forms: by the husband; by the woman, but only when the husband gives his approval, usually, by paying an amount of money; or by mutual agreement.
- Repudiation by the husband: doesn't need any cause and it is done in Morocco before two notaries (adoul



# RIPUDIO DA PARTE DELL'UOMO (TIPOLOGIE)

- Tipologie di ripudio: revocabile ed irrevocabile.
- Irrevocabile: la volontà viene manifestata per tre volte consecutive in un solo atto o anche una sola volta se effettuato prima che il matrimonio venga consumato.
- Revocabile: dipende dalla volontà dell'umomo. La sua efficacia dipende dall'assenza di revoca durante un periodo di "purezza": fino al momento in cui la donna non rimanga incinta ovvero fino al decorso di tre periodi intermestruali o, in assenza di mestruazioni, trascorsi tre mesi.



# REPUDIATION BY THE HUSBAND (TYPES)

- Types of repudiation: revocable and irrevocable.
- Irrevocable: if it is done three times in one act or if it is done one time before the consummation of the marriage.
- Revocable: its effectiveness depends on the husband: if he doesn't revoke the repudiation during a purity period it becomes irrevocable: until the pregnancy or, if the woman isn't pregnant, until the passage of three intermenstrual periods or, in absence of menstruation, until the passage of three months.



# RIPUDIO E UGUAGLIANZA

- Contrarietà del ripudio unilaterale al principio costituzionale di uguaglianza
- La giurisprudenza spagnola ne ammette l'efficacia nel caso in cui sia stato effettuato davanti a due Notai oppure quando avviene giudizialmente, è irrevocabile e viene richiesto dalla moglie
- È una forma di protezione per la donna permettendogli di contrarre nuovo matrimonio in Spagna



# REPUDIATION AND EQUALITY

- The unilateral repudiation is contrary to the constitutional principle of equality.
- The Spanish Case Law accepts its effectiveness: when it is done before two notaries, or before the judge, but only if it is irrevocable and by the woman.
- The woman is protected, allowing to get married again.



# KAFALA

- Discussione in Spagna sul riconoscimento della kafala marocchina da parte delle autorità giudiziarie spagnole.
- Costituzione notarile o giudiziale.
- La kafala non dà il diritto, né alla filiazione, né alla successione rispetto al kafil.
- Secondo la DGRN, la kafala non è un'adozione.
- Il makfoul non acquisisce la nazionalità spagnola di origine, per essere accolti da un Kafil spagnolo, né può optare per la nazionalità spagnola se il Kafil straniero acquisisce successivamente la nazionalità spagnola per residenza.



# KAFALA

- Discussion in Spain about the recognition of Moroccan kafala judicially constituted.
- Types: judicial and extrajudicial.
- Effects: it doesn't produce the effects of filiation, and more specifically it doesn't produce inheritance law effects.
- According to the DGRN, kafala is not an adoption.
- The *makfoul* which has been taken into care by a Spanish *kafil* does not acquire the Spanish nationality of origin. In addition, the *makfoul* can not acquire by option Spanish nationality if the foreign *Kafil* acquires later Spanish nationality by residence.



# LEGGE 54/2007, DEL 28 DICEMBRE, D'ADOZIONE INTERNAZIONALE

- L'art. 34 della Legge 54/2007 condiziona l'equalizzazione de la kafala con l'affidamento familiare o la tutela al rispetto dei seguenti requisiti:
- A) Che la kafala sia costituita dalla autorità competente straniera (giudiziaria o amministrativa).
- B) Che la kafala sia stata costituita in base alla legge statale designata dalle regole di conflitto del luogo in cui sia stata concordata, con ciò che è destinato a garantire la validità della kafala nel paese di origine.
- C) Che il documento in cui sia costituita la kafala soddisfa i requisiti formali di autenticità, consistente nella legalizzazione o apostille e nella traduzione alla lingua ufficiale spagnola.
- D) Che la kafala non produca “effetti manifestamente contrari all'ordine internazionale pubblico spagnolo”.



# LAW Nº 54/2007, OF DECEMBER 28, OF INTERNATIONAL ADOPTION

- The article number 34 of Law nº 54/2007 subordinates the assimilation of the kafala with the family placement or the guardianship to compliance of following requirements:
  - A) That kafala be judicially constituted.
  - B) That kafala was established under the state law designated by the conflict rules of the place where it was agreed.
  - C) That the document constituting the kafala meets the formal requirements of authenticity, consisting of legalization or apostille and in the translation to the official Spanish language.
  - D) That kafala does not produce “effects that are manifestly contrary to the international public order in Spain”.

